



Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb - č.
zmluvy: A1601472

SIM karta s prideleným telefónnym číslom 0915948937; Ident. kód dodatku:
9467863
ID predajcu KU001P0001

Orange Slovensko, a. s.

so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 356 97 270, DIČ: 20 20 31 05 78, IČ DPH: SK 20 20 31 05 78,
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo 1142/B
(ďalej len "Podnik")

a

Účastník (Osoba: právnická / fyzická podnikateľ / fyzická nepodnikateľ): Právnická osoba

Meno, priezvisko, titul / Obchodné meno / Názov: Základná škola Mlynská 697/7, Stropkov	
Trvalý pobyt / Sídlo / Miesto podnikania (mesto / obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta): Stropkov, Mlynská 697/7, 09101, Stropkov	
Číslo a platnosť OP / pasu:	Štátne občianstvo: SR
Rodné číslo / IČO: 37873181	IČ DPH / DIČ: =
Zastúpený: Peter Gombar Mgr.	
Rodné číslo: 570123/6233	Číslo a platnosť OP / pasu / preukazu p. na pobyt: SL983414 09.07.2017

(pod skratkou "p. na pobyt" sa rozumie povolenie na pobyt cudzinca)

(ďalej len "Účastník")

(pod skratkou "P na pobyt" sa rozumie Povolenie na pobyt cudzinca)

na základe vzájomnej dohody uzatvárajú tento dodatok k cit. zmluve o poskytovaní verejných služieb (ďalej len "Dodatok" alebo "dodatok"; cit. zmluva o poskytovaní verejných služieb, ku ktorej sa Dodatok uzatvára, sa ďalej označuje ako "Zmluva"), ktorým upravujú podmienky využívania elektronických komunikačných služieb ("Služby"), prípadne iné osobitné podmienky využívania Služieb, ak sú v Dodatku resp. dokumente, na ktorý text Dodatku odkazuje, výslovne dohodnuté. (Podnik a Účastník sa spoločne ďalej označujú ako "strany").

Čl.1. Predmet dodatku

1.1 Strany sa dohodli, že Účastník získava uzatvorením tohto Dodatku právo na 10 % zľavu (ďalej tiež "Zľava") z výšky základného mesačného poplatku (t.j. Zľava sa netýka mesačných a iných poplatkov doplnkových služieb) podľa Cenníka služieb za užívanie účastníckych programov Sova 5EUR, Sova 10EUR, Sova 15EUR, Delfín 15EUR, Delfín 20EUR, Kengura 25EUR, Kengura 30EUR, Panter 30EUR, Panter 35EUR, Panter 40EUR. Podmienkou poskytovania Zľavy je skutočnosť, že niektorý z účastníckych programov uvedených v predchádzajúcej vete je aktivovaný na SIM karte, ktorej telefónne číslo je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, (ďalej tiež "SIM karta"). Právo na Zľavu má Účastník len v súvislosti s poskytovaním Služieb prostredníctvom SIM karty, a to počas doby viazanosti, ako je táto stanovená v čl. 2 Dodatku (Podnik je oprávnený – nie však povinný – poskytovať Zľavu aj po ním určenú dobu po uplynutí doby viazanosti teda po zániku Dodatku). V prípade, že Účastníkovi vznikne súbeh práva na Zľavu a práva na inú zľavu z výšky mesačného poplatku vyššie uvedených účastníckych programov tieto zľavy sa nekumulujú ale Účastníkovi zanikne počas doby súbehu právo na nižšiu z oboch zliav.



- 1.2 Strany sa dohodli, že, v prípade, ak Účastník bude mať v okamihu vzniku platnosti tohto Dodatku aktivovaný na SIM karte účastnícky program Sova 5 € alebo o aktiváciu uvedeného programu požiada najneskôr zároveň s podpisom Dodatku a požadovaný program mu bude na základe tejto žiadosti skutočne Podnikom aktivovaný, vznikne Účastníkovi nárok na 50% navýšenie Mesačného predplatného účastníckeho programu Sova 5 € Ideálneho paušálu Sova, t.j. Mesačné predplatné bude namiesto 5 € vo výške 7,50 € (ďalej ako „benefit“), počas každého celého zúčtovacieho obdobia rozhodnej doby. Nárok na benefit má Účastník počas celej rozhodnej doby, pod ktorou sa rozumie doba odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do konca platnosti Dodatku, za podmienky, ak Dodatok nadobudol platnosť v prvý deň zúčtovacieho obdobia. V prípade, ak Dodatok nenadobudne platnosť v prvý deň zúčtovacieho obdobia, Podnik má právo, nie však povinnosť, poskytnúť počas obdobia od nadobudnutia platnosti Dodatku do konca plynúceho zúčtovacieho obdobia (aliquótno zúčtovacie obdobie) Účastníkovi aliquótnu časť benefitu. Zvýšený objem Mesačného predplatného sa čerpá až po vyčerpaní bežného Mesačného predplatného a preneseného Mesačného predplatného (z predchádzajúceho zúčtovacieho obdobia). Nevyčerpaný objem navýšeného Mesačného predplatného sa neprenáša do ďalšieho zúčtovacieho obdobia.
- 1.3 Strany sa dohodli, že, v prípade, ak Účastník bude mať v okamihu vzniku platnosti tohto Dodatku aktivovaný na SIM karte účastnícky program Sova 10 € alebo o aktiváciu uvedeného programu požiada najneskôr zároveň s podpisom Dodatku a požadovaný program mu bude na základe tejto žiadosti skutočne Podnikom aktivovaný, vznikne Účastníkovi nárok na 50% navýšenie Mesačného predplatného účastníckeho programu Sova 10 € Ideálneho paušálu Sova, t.j. Mesačné predplatné bude namiesto 10 € vo výške 15 € (ďalej ako „benefit“), počas každého celého zúčtovacieho obdobia rozhodnej doby. Nárok na benefit má Účastník počas celej rozhodnej doby, pod ktorou sa rozumie doba odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do konca platnosti Dodatku, za podmienky, ak Dodatok nadobudol platnosť v prvý deň zúčtovacieho obdobia. V prípade, ak Dodatok nenadobudne platnosť v prvý deň zúčtovacieho obdobia, Podnik má právo, nie však povinnosť, poskytnúť počas obdobia od nadobudnutia platnosti Dodatku do konca plynúceho zúčtovacieho obdobia (aliquótno zúčtovacie obdobie) Účastníkovi aliquótnu časť benefitu. Zvýšený objem Mesačného predplatného sa čerpá až po vyčerpaní bežného Mesačného predplatného a preneseného Mesačného predplatného (z predchádzajúceho zúčtovacieho obdobia). Nevyčerpaný objem navýšeného Mesačného predplatného sa neprenáša do ďalšieho zúčtovacieho obdobia.
- 1.4 Strany sa dohodli, že, v prípade, ak Účastník bude mať v okamihu vzniku platnosti tohto Dodatku aktivovaný na SIM karte účastnícky program Sova 15 € alebo o aktiváciu uvedeného programu požiada najneskôr zároveň s podpisom Dodatku a požadovaný program mu bude na základe tejto žiadosti skutočne Podnikom aktivovaný, vznikne Účastníkovi nárok na 46% navýšenie Mesačného predplatného účastníckeho programu Sova 15 € Ideálneho paušálu Sova, t.j. Mesačné predplatné bude namiesto 15 € vo výške 22 € (ďalej ako „benefit“), počas každého celého zúčtovacieho obdobia rozhodnej doby. Nárok na benefit má Účastník počas celej rozhodnej doby, pod ktorou sa rozumie doba odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do konca platnosti Dodatku, za podmienky, ak Dodatok nadobudol platnosť v prvý deň zúčtovacieho obdobia. V prípade, ak Dodatok nenadobudne platnosť v prvý deň zúčtovacieho obdobia, Podnik má právo, nie však povinnosť, poskytnúť počas obdobia od nadobudnutia platnosti Dodatku do konca plynúceho zúčtovacieho obdobia (aliquótno zúčtovacie obdobie) Účastníkovi aliquótnu časť benefitu. Zvýšený objem Mesačného predplatného sa čerpá až po vyčerpaní bežného Mesačného predplatného a preneseného Mesačného predplatného (z predchádzajúceho zúčtovacieho obdobia). Nevyčerpaný objem navýšeného Mesačného predplatného sa neprenáša do ďalšieho zúčtovacieho obdobia.
- 1.5 Strany sa dohodli, že, v prípade, ak Účastník bude mať v okamihu vzniku platnosti tohto Dodatku aktivovaný na SIM karte účastnícky program Delfín 15 € alebo o aktiváciu uvedeného programu požiada najneskôr zároveň s podpisom Dodatku a požadovaný program mu bude na základe tejto žiadosti skutočne Podnikom aktivovaný, vznikne Účastníkovi nárok na 100% navýšenie Mesačného predplatného účastníckeho programu Delfín 15 € Ideálneho paušálu Delfín, t.j. Mesačné predplatné bude namiesto 5 € vo výške 10 € (ďalej ako „benefit“), počas každého celého zúčtovacieho obdobia rozhodnej doby. Nárok na benefit má Účastník počas celej rozhodnej doby, pod ktorou sa rozumie doba odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do konca platnosti Dodatku, za podmienky, ak Dodatok nadobudol platnosť v prvý deň zúčtovacieho obdobia. V prípade, ak Dodatok nenadobudne platnosť v prvý deň zúčtovacieho obdobia, Podnik má právo, nie však povinnosť, poskytnúť počas obdobia od nadobudnutia platnosti Dodatku do konca plynúceho zúčtovacieho obdobia (aliquótno zúčtovacie obdobie) Účastníkovi aliquótnu časť benefitu. Zvýšený objem Mesačného predplatného sa čerpá až po vyčerpaní bežného Mesačného predplatného a preneseného Mesačného predplatného (z predchádzajúceho zúčtovacieho obdobia). Nevyčerpaný objem navýšeného Mesačného predplatného sa neprenáša do ďalšieho zúčtovacieho obdobia.



- 1.6 Strany sa dohodli, že, v prípade, ak Účastník bude mať v okamihu vzniku platnosti tohto Dodatku aktivovaný na SIM karte účastnícky program Delfín 20 € alebo o aktiváciu uvedeného programu požiada najneskôr zároveň s podpisom Dodatku a požadovaný program mu bude na základe tejto žiadosti skutočne Podnikom aktivovaný, vznikne Účastníkovi nárok na 100% navýšenie Mesačného predplatného účastníckeho programu Delfín 20 € Ideálneho paušálu Delfín, t.j. Mesačné predplatné bude namiesto 10 € vo výške 20 € (ďalej ako „benefit“), počas každého celého zúčtovacieho obdobia rozhodnej doby. Nárok na benefit má Účastník počas celej rozhodnej doby, pod ktorou sa rozumie doba odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do konca platnosti Dodatku, za podmienky, ak Dodatok nadobudol platnosť v prvý deň zúčtovacieho obdobia. V prípade, ak Dodatok nenadobudne platnosť v prvý deň zúčtovacieho obdobia, Podnik má právo, nie však povinnosť, poskytnúť počas obdobia od nadobudnutia platnosti Dodatku do konca plynúceho zúčtovacieho obdobia (aliquótno zúčtovacie obdobie) Účastníkovi aliquótnu časť benefitu. Zvýšený objem Mesačného predplatného sa čerpá až po vyčerpaní bežného Mesačného predplatného a preneseného Mesačného predplatného (z predchádzajúceho zúčtovacieho obdobia). Nevyčerpaný objem navýšeného Mesačného predplatného sa neprenáša do ďalšieho zúčtovacieho obdobia.
- 1.7 Strany sa dohodli, že, v prípade, ak Účastník bude mať v okamihu vzniku platnosti tohto Dodatku aktivovaný na SIM karte účastnícky program Kengura 25 € alebo o aktiváciu uvedeného programu požiada najneskôr zároveň s podpisom Dodatku a požadovaný program mu bude na základe tejto žiadosti skutočne Podnikom aktivovaný, vznikne Účastníkovi nárok na 100% navýšenie Mesačného predplatného účastníckeho programu Kengura 25 € Ideálneho paušálu Kengura, t.j. Mesačné predplatné bude namiesto 10 € vo výške 20 € (ďalej ako „benefit“), počas každého celého zúčtovacieho obdobia rozhodnej doby. Nárok na benefit má Účastník počas celej rozhodnej doby, pod ktorou sa rozumie doba odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do konca platnosti Dodatku, za podmienky, ak Dodatok nadobudol platnosť v prvý deň zúčtovacieho obdobia. V prípade, ak Dodatok nenadobudne platnosť v prvý deň zúčtovacieho obdobia, Podnik má právo, nie však povinnosť, poskytnúť počas obdobia od nadobudnutia platnosti Dodatku do konca plynúceho zúčtovacieho obdobia (aliquótno zúčtovacie obdobie) Účastníkovi aliquótnu časť benefitu. Zvýšený objem Mesačného predplatného sa čerpá až po vyčerpaní bežného Mesačného predplatného a preneseného Mesačného predplatného (z predchádzajúceho zúčtovacieho obdobia). Nevyčerpaný objem navýšeného Mesačného predplatného sa neprenáša do ďalšieho zúčtovacieho obdobia.
- 1.8 Strany sa dohodli, že, v prípade, ak Účastník bude mať v okamihu vzniku platnosti tohto Dodatku aktivovaný na SIM karte účastnícky program Kengura 30 € alebo Panter 40 € alebo o aktiváciu niektorého z uvedených programov požiada najneskôr zároveň s podpisom Dodatku a požadovaný program mu bude na základe tejto žiadosti skutočne Podnikom aktivovaný, vznikne Účastníkovi nárok na 100% zľavu z mesačného poplatku Balíka Nekonečné medzinárodné hovory Európa (ďalej ako „benefit“), počas každého celého zúčtovacieho obdobia rozhodnej doby. Nárok na benefit má Účastník počas celej rozhodnej doby, pod ktorou sa rozumie doba odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do konca platnosti Dodatku, za podmienky, ak Dodatok nadobudol platnosť v prvý deň zúčtovacieho obdobia. V prípade, ak Dodatok nenadobudne platnosť v prvý deň zúčtovacieho obdobia, Podnik má právo, nie však povinnosť, poskytnúť počas obdobia od nadobudnutia platnosti Dodatku do konca plynúceho zúčtovacieho obdobia (aliquótno zúčtovacie obdobie) Účastníkovi aliquótnu časť benefitu.
- 1.9 Strany sa dohodli, že, v prípade, ak Účastník bude mať v okamihu vzniku platnosti tohto Dodatku aktivovaný na SIM karte účastnícky program Panter 35 € alebo o aktiváciu uvedeného programu požiada najneskôr zároveň s podpisom Dodatku a požadovaný program mu bude na základe tejto žiadosti skutočne Podnikom aktivovaný, vznikne Účastníkovi nárok na 100% navýšenie Predplateného objemu dát účastníckeho programu Panter 35 € Ideálneho paušálu Panter, t.j. Predplatený objem dát bude namiesto 500 MB v objeme 1000 MB (ďalej ako „benefit“), počas každého celého zúčtovacieho obdobia rozhodnej doby. Nárok na benefit má Účastník počas celej rozhodnej doby, pod ktorou sa rozumie doba odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do konca platnosti Dodatku, za podmienky, ak Dodatok nadobudol platnosť v prvý deň zúčtovacieho obdobia. V prípade, ak Dodatok nenadobudne platnosť v prvý deň zúčtovacieho obdobia, Podnik má právo, nie však povinnosť, poskytnúť počas obdobia od nadobudnutia platnosti Dodatku do konca plynúceho zúčtovacieho obdobia (aliquótno zúčtovacie obdobie) Účastníkovi aliquótnu časť benefitu. Zvýšený objem Predplateného objemu dát sa čerpá až po vyčerpaní bežného Predplateného objemu dát a Predplateného objemu dát (z predchádzajúceho zúčtovacieho obdobia). Nevyčerpaný Predplatený objem dát sa neprenáša do ďalšieho zúčtovacieho obdobia.



- 1.10 V prípade, ak počas rozhodnej doby účastník zmení konkrétny účastnícky program, uvedený v bodoch 1.2. až 1.9. tohto článku Dodatku, na niektorý iný z tam uvedených účastníckych programov, Podnik bude účastníkovi od začiatku najbližšieho celého zúčtovacieho obdobia po takejto zmene poskytovať benefit v zmysle toho bodu tohto článku, na ktorý v rámci zmeny účastníckeho programu prešiel, avšak už len počas zostávajúcej časti príslušnej rozhodnej doby.

Čl.2. Práva a povinnosti Podniku a Účastníka

- 2.1 Účastník sa zaväzuje, že nepretržite po dobu 15 mesiacov od nadobudnutia platnosti tohto Dodatku (ďalej aj ako "doba viazanosti"):

- a) zotrúva v zmluvnom vzťahu s Podnikom podľa Zmluvy v znení Dodatku ako účastník Služieb poskytovaných mu Podnikom prostredníctvom SIM karty, po celú túto dobu bude bez prerušenia tieto Služby využívať, a to v súlade s jeho záväzkami, ani neuskutoční žiaden taký úkon, ktorý by smeroval k ukončeniu alebo účelom ktorého by malo byť ukončenie platnosti Zmluvy a/alebo Dodatku pred uplynutím doby viazanosti (bez ohľadu na skutočné právne následky uvedeného úkonu); za porušenie tejto povinnosti sa nepovažuje odstúpenie od zmluvy z dôvodov stanovených zákonom č. 351/2011 Z.z. v platnom znení;
- b) nepožiadá o vypojenie z prevádzky, alebo o dočasnú deaktiváciu SIM karty (pokiaľ mu takáto povinnosť nevyplýva zo Zmluvy, pričom v takom prípade je povinný bez zbytočného odkladu pokračovať v užívaní Služieb prostredníctvom inej SIM karty, ktorá nahradí vypojenú resp. deaktivovanú SIM kartu);
- c) sa nedopustí takého konania alebo nedá svojím konaním žiaden taký podnet a ani neumožní také konanie, na základe ktorého by Podniku vzniklo právo odstúpiť od Zmluvy alebo právo vypovedať Zmluvu z dôvodov nesplnenia alebo porušenia povinností zo strany Účastníka, ku ktorým sa zaviazal v tomto Dodatku a/alebo v Zmluve, alebo na základe ktorého by bol Podnik oprávnený mu v dobe viazanosti dočasne obmedziť alebo prerušiť poskytovanie Služieb;
- d) bude mať na SIM karte aktivovaný niektorý z nasledovných účastníckych programov:

1. v prípade, ak nebude mať na SIM karte aktivovaný niektorý z účastníckych programov Ideálnych paušálov Sova, Delfín, Kengura a Panter alebo niektorý z účastníckych programov Nekonečné volania v Orangei – Večer a Víkend, Nekonečné volania v Orangei – Nonstop, zaväzuje sa účastník, že bude mať počas doby viazanosti, ako je táto stanovená v bode 2.1 tohto článku, aktivovaný na SIM karte taký účastnícky program (resp. taký variant účastníckeho programu), u ktorého je výška mesačného poplatku (s DPH) stanovená prinajmenšom na sumu

10,00 EUR ¹⁾

(pri plnení tohto záväzku sa berie do úvahy výška mesačného poplatku po uplatnení zliav, ktoré mu na základe akejkoľvek právnej skutočnosti poskytne Podnik) alebo

2. v prípade, ak bude mať na SIM karte aktivovaný niektorý z účastníckych programov Ideálnych paušálov Sova, Delfín, Kengura a Panter alebo niektorý z účastníckych programov Nekonečné volania v Orangei – Večer a Víkend, Nekonečné volania v Orangei – Nonstop, zaväzuje sa účastník, že bude mať počas doby viazanosti, ako je táto stanovená v bode 2.1 tohto článku, aktivovanú na SIM karte takú kombináciu výšky mesačného poplatku za aktivovaný účastnícky program, aktivovaného Mesačného predplatného, mesačného poplatku za doplnkové služby Nekonečné volania na vybrané tel. číslo v sieti Orange, Nekonečno v rodine, Poistenie faktúry, Nekonečné SMS, Správy do všetkých sietí SR 70+, Prenos Mesačného predplatného, za všetky štandardné balíky služby Nekonečný internet v mobile, za doplnkové balíky služby Nekonečný internet v mobile Balík Zákaznícka zóna, Balík OrangeChat, Orange knižnica a TV v mobile, mesačného poplatku za doplnkové služby TV v mobile s Archívom, Haló Svet, Nekonečné hovory Európa, Nekonečné hovory Svet, Moja Európa, Moja Európa+, Můj Svet, Můj Svet+, Náhradný telefón, Európa dáta, Svet dáta, Prichádzajúce hovory v EÚ, Prednostná starostlivosť a Exkluzívna starostlivosť, u ktorej výška súčtu mesačných poplatkov (vrátane DPH) za tieto účastnícke programy, služby, balíky, doplnkové služby a za Mesačné predplatné (vrátane DPH) je rovná alebo vyššia ako

30,00 EUR ²⁾

(pri plnení tohto záväzku sa berie do úvahy výška mesačných poplatkov po uplatnení zliav, ktoré mu na základe akejkoľvek právnej skutočnosti poskytne Podnik).

V prípade telefónnych čísel, ktoré boli v rámci prenositeľnosti čísla prenesené k Podniku od iného podniku (ďalej len "prenesené čísla") sa do doby viazanosti nezapočítava doba od nadobudnutia platnosti Dodatku až do prvej aktivácie SIM karty s preneseným číslom, čiže doba, po ktorú SIM



karta nebude v dôsledku ešte nedokončeného prenosu čísla aktívna; doba viazanosti tak začne plynúť až dňom prvej aktivácie SIM karty po ukončení prenosu čísla. V týchto prípadoch je však Účastník povinný plniť si povinnosti uvedené v písm. a) a c) tohto bodu po celú dobu pred začatím viazanosti (odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do začatia plynutia doby viazanosti), ako aj po celú dobu viazanosti. V prípade, ak Účastník uzatvoril tento Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, sa do doby viazanosti nezapočítava prvých sedem pracovných dní nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku; doba viazanosti tak začne plynúť až po uplynutí siedmich pracovných dní nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku. V prípade, ak Účastník uzatvoril tento Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, neoddeliteľnou súčasťou Dodatku sú aj podmienky zásielkového predaja a Účastník podpisom Dodatku vyjadruje s nimi súhlas.

- 2.2 Účastník si je vedomý, že vzhľadom na výšku cenového zvýhodnenia poskytovaného Účastníkovi na základe tohto dodatku, by v prípade, že by Účastník nedodrжал svoje záväzky uvedené v bode 2.1 Dodatku, Podniku vznikla škoda. V prípade porušenia niektorej z povinností Účastníka uvedenej v bode 2.1 (najmä, no nielen nezaplatenie splatnej ceny za Služby, nedodržanie záväzku mať nepretržite aktívny niektorý z uvedených účastníckych programov, nezotrvanie v zmluvnom vzťahu, žiadosť o ukončenie zmluvného vzťahu, atď.) je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu vo výške 70,00 € (slovom sedemdesiat eur), pokiaľ nie je nižšie výslovne uvedené inak. Právo na zmluvnú pokutu podľa tohto bodu vznikne Podniku samotným porušením povinností Účastníka, a to v okamihu porušenia povinností Účastníkom, pričom toto právo nie je podmienené vykonaním žiadneho úkonu zo strany Podniku (napr. odstúpením od zmluvy alebo prerušením či obmedzením poskytovania Služieb). Zmluvnú pokutu podľa tohto článku bude povinný Účastník zaplatiť Podniku bez ohľadu na dĺžku doby, ktorá mu ešte zostávala do uplynutia doby viazanosti. Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej vo výzve na jej zaplatenie, inak v lehote 14 dní odo dňa doručenia výzvy Podniku Účastníkovi.
- 2.3 Strany sa dohodli, že Účastník je oprávnený za podmienok uvedených v tomto bode aktivovať si počas doby viazanosti službu Prestávka, ktorá spočíva v tom, že Účastník počas doby, počas ktorej je služba Prestávka na SIM karte aktivovaná, (ďalej v tomto bode tiež "Doba poskytovania") nie je povinný plniť svoju povinnosť mať na SIM karte aktivovaný taký účastnícky program (resp. taký variant účastníckeho programu) alebo takú kombináciu v bode 2.1 písmene d) odseku 2 uvedených služieb (resp. iných produktov), že nedôjde k porušeniu záväzkov Účastníka uvedených v bode 2.1 písmene d) tohto článku, pričom sa súčasne o Doba poskytovania predĺži doba viazanosti dohodnutá v ustanoveniach tohto Dodatku. Aktiváciou služby Prestávka nie sú dotknuté ostatné povinnosti Účastníka podľa tohto Dodatku ani podľa iných ustanovení Zmluvy alebo iných zmlúv stanovujúcich práva a povinnosti medzi Účastníkom a Podnikom. Doba poskytovania môže byť maximálne šesť celých zúčtovacích období a Účastník si ju môže aktivovať len na celé zúčtovacie obdobie resp. viac celých zúčtovacích období. Službu Prestávka môže Účastník využívať aj viac krát počas doby viazanosti, avšak súčet Dôb poskytovania nesmie prekročiť šesť celých zúčtovacích období. Počas Doby poskytovania môže byť na SIM karte aktivovaný akýkoľvek aktuálne ponúkaný účastnícky program, ktorého podmienky užívania sú v prípade SIM karty splnené. Službu Prestávka je možné aktivovať len v prípade, že na SIM karte bude aktivovaný niektorý z účastníckych programov Ideálnych paušálov Sova, Delfín, Kengura a Panter alebo niektorý z účastníckych programov Nekonečné volania v Orangei – Večer a Víkend, Nekonečné volania v Orangei – Non-stop (ďalej v tomto bode tiež ako "Vybrané programy"). Službu Prestávka možno na SIM karte aktivovať len za podmienky, že už uplynuli viac ako tri celé zúčtovacie obdobia od uzavretia Dodatku a na SIM karte je minimálne tri celé zúčtovacie obdobia bez prerušenia aktivovaný niektorý z Vybraných programov (Podnik je oprávnený – nie však povinný – aktivovať službu Prestávka aj v prípade, že nie je niektorá z podmienok uvedených v tejto vete splnená). V prípade, že bude ku dňu deaktivácie služby Prestávka na SIM karte aktivovaný účastnícky program resp. kombinácia služieb, ktoré sú v rozpore s ustanovením písmena d) bodu 2.1 tohto článku, Podnik je oprávnený aktivovať na SIM kartu ten účastnícky program resp. tú kombináciu služieb, ktorá bola na SIM karte aktivovaná v poslednom okamihu pred aktiváciou služby Prestávka. Aktivácia aj deaktivácia služby Prestávka prebehne k prvému dňu zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po doručení žiadosti o aktiváciu resp. deaktiváciu služby Prestávka. V prípade, že sa Podnik a Účastník vopred dohodnú na presnej dĺžke Doby poskytovania, služba Prestávka sa deaktivuje ku dňu, v ktorý uplynie Doba poskytovania. Podnik deaktivuje službu Prestávka tiež keď uplynie šieste celé zúčtovacie obdobie využívania tejto služby počas doby viazanosti.

Čl.3. Spoločné a záverečné ustanovenia

- 3.1 Tento dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu viazanosti uvedenú v bode 2.1. V prípade prenesených čísel, ako aj v prípade, ak Účastník uzatvoril Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, sa Dodatok uzatvára na dobu určitú odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do uplynutia viazanosti definovanej osobitne pre tieto prípady v bode 2.1 Dodatku. Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom



jeho podpisu Stranami; v prípade prenesených čísel je až do momentu aktivácie SIM karty odložená účinnosť tých ustanovení Dodatku, ktorých vykonanie nie je možné bez toho, aby bola aktivovaná SIM karta, a to v zmysle Podmienok prenositeľnosti telefónneho čísla – Prijímajúci podnik. Zmluvné strany sa dohodli, že ak počas doby platnosti tohto dodatku dôjde na základe žiadosti Účastníka alebo z dôvodov jeho zavinenia k dočasnej deaktivácii SIM karty a v dôsledku toho k obmedzeniu alebo k prerušeniu poskytovania Služieb podľa Zmluvy, doba, po ktorú nebude z týchto dôvodov používať tieto Služby sa mu nezapočíta do doby viazanosti a o túto dobu sa predlžuje doba viazanosti. Táto skutočnosť nezbavuje Účastníka jeho povinnosti zaplatiť Podniku za túto dobu cenu Služieb, pokiaľ mu táto povinnosť v zmysle Zmluvy vznikne.

- 3.2 Strany sa dohodli, že predmetom tohto dodatku nie je kúpa ani predaj mobilného telefónneho prístroja so zľavou v rámci akciovej ponuky a že poskytnutie benefitu a/alebo Zvýhodnenia nie je možné v prípade, ak by Účastník získal zľavu na zakúpenie akciového mobilného telefónneho prístroja (ďalej len "MT"), ktorá by bola viazaná na SIM kartu. V prípade, ak sa počas platnosti tohto dodatku Účastník rozhodne kúpiť akciový MT v rámci niektorej z ponukových akcií Podniku, nadobudnutím platnosti dodatku k Zmluve, na základe ktorého kúpi takýto MT so zľavou, ktorá sa bude viazať na SIM kartu, automaticky zaniká platnosť Dodatku bez toho, aby Účastníkovi vznikla povinnosť zaplatiť Podniku zmluvnú pokutu. To neplatí v prípade, ak Účastník uzatvorí k Zmluve, ku ktorej sa uzatvára tento Dodatok, iný dodatok, ak jeho predmetom je služba pod názvom Zvýhodnené SMS v roamingu, Twin alebo Náhradný telefón.
- 3.3 Strany sa dohodli, že Účastník je povinný zaplatiť Podniku na základe ním vystavenej faktúry aktivačný/administratívny poplatok vo výške (vrátane DPH)

1,00 EUR	3)
----------	----

- 3.4 Účastník potvrdzuje, že dňom podpisu tohto dodatku požiadal Podnik o zmenu z doterajšieho účastníckeho programu v Zmluve na účastnícky program

Max 30 eur	4)
------------	----

(pokiaľ je uvedený symbol +++++, znamená to, že sa účastnícky program nemení).

- 3.5 Strany sa dohodli, že v prípade prevodu SIM karty na inú osobu (za prevod sa považuje aj prípad, keď zanikne Zmluva aj Dodatok a tieto budú nahradené inými zmluvnými dokumentmi medzi Podnikom a novým účastníkom Služieb, pričom práva a záväzky Účastníka vzťahujúce sa na SIM kartu prevezme nový účastník, ktorému bude tiež pridelená SIM karta) právo Účastníka na jednotlivé zvýhodnenia podľa tohto dodatku neprechádza na nového účastníka a prevodom zaniká. Podnik však môže jednostranne rozhodnúť o tom, že pravo k niektorému zo zvýhodnení novému účastníkovi poskytne, pričom v takomto prípade sa poskytovanie predmetného zvýhodnenia spravuje príslušnými ustanoveniami tohto dodatku, ak sa Podnik a nový účastník nedohodnú inak. V prípade, že sa v súlade s predchádzajúcou vetou prevedie niektoré zvýhodnenie na nového účastníka, prevedie sa len jeho nevyčerpaná časť.
- 3.6 Strany sa dohodli, že v prípade, že z akýchkoľvek dôvodov dôjde k zmene zúčtovacieho obdobia prideleného Účastníkovi (napr. zmena prvého a posledného dňa zúčtovacieho obdobia) alebo k zmene osoby oprávnenej na užívanie niektorého zo zvýhodnení uvedených v tomto dodatku, je Podnik oprávnený skrátiť dobu poskytovania zvýhodnenia alebo zmeniť dĺžku iných lehôt súvisiacich s poskytnutím zvýhodnenia v prospech alebo v neprospech Účastníka resp. osoby, na ktorú prejde právo na užívanie zvýhodnenia, avšak maximálne v rozsahu 31 dní u každého zo zvýhodnení.
- 3.7 Tento dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
- 3.8 Právne vzťahy medzi Podnikom a Účastníkom, ktoré vzniknú na základe tohto dodatku a ktoré v ňom nie sú výslovne upravené, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Zmluvy vrátane ustanovení Všeobecných podmienok poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a.s.
- 3.9 Strany sa dohodli, že v prípade ak Podnik pozastaví poskytovanie Služieb podľa Zmluvy a tohto Dodatku, prípadne ak Podnik odstúpi od Zmluvy a tohto Dodatku z dôvodov na strane Účastníka a následne Podnik na žiadosť Účastníka zruší účinky odstúpenia od Zmluvy a tohto Dodatku prípadne začne znova poskytovať pozastavené Služby, platia ustanovenia Zmluvy a tohto Dodatku v plnom rozsahu tak, ako keby k pozastaveniu poskytovania Služieb prípadne k odstúpeniu od Zmluvy a tohto Dodatku nebolo došlo.
- 3.10 V prípade, ak vyjadril Účastník svoj súhlas označením položky "Súhlasím s dohodou" uvedenej nižšie v tomto bode a podpisom tohto Dodatku, strany Zmluvy sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi stranami vzniknú zo vzájomných zmluvných vzťahov existujúcich, ako aj zo zmlúv uzavretých medzi nimi v budú-

nosti (to zn. všetky zmluvné vzťahy vzniknuté na základe Zmluvy a k nej vyhotovených dodatkov) a spory s nimi súvisiace (vrátane sporov o platnosť, výklad a zánik tejto Zmluvy), sa rozhodnú v rozhodcovskom konaní pred stálym rozhodcovským súdom, ktorý bude vybraný žalobcom zo zoznamu stálych rozhodcovských súdov vedeného Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky. Týmto nie je dotknuté právo žalobcu obrátiť sa s návrhom na začatie konania na príslušný všeobecný súd Slovenskej republiky podľa zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov. Strany sa dohodli, že ukončenie platnosti Zmluvy alebo dodatku k nej sa netýka ustanovení tohto bodu, ktoré budú trvať aj po ukončení platnosti Zmluvy alebo dodatku k nej.

Súhlasím s dohodou

Nesúhlasím s dohodou

3.11 Bez ohľadu na ostatné ustanovenia tohto Dodatku platí, že v prípade, ak sa na tento Dodatok vzťahuje režim povinného zverejňovania zmlúv podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, tento Dodatok nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v súlade s ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka, ak sa zmluvné strany nedohodli na odložení účinnosti niektorých jeho ustanovení. Týmto ustanovením nie sú dotknuté odkladacie alebo rozvázovacie podmienky, ak sú dohodnuté v tomto Dodatku.

3.12 Limit 250 účastníckych čísel

a) V prípade, ak bude mať Účastník kedykoľvek počas platnosti Dodatku na SIM karte aktivovaný niektorý z účastníckych programov Ideálnych paušálov Delfín, Kengura a Panter alebo niektorý z účastníckych programov Nekonečné volania v Orangei – Večer a Víkend, Nekonečné volania v Orangei – Nonstop alebo niektorú z doplnkových služieb Nekonečné medzinárodné hovory Európa, Nekonečné medzinárodné hovory Svet, Nekonečné správy alebo akúkoľvek inú službu v zmysle Cenníka služieb alebo v zmysle Dodatku, ktorá obsahuje nekonečné volania alebo SMS a MMS v stanovenom časovom rozpätí (za stanovené časové rozpätie sa považuje pre účely tohto bodu aj prípad, keď nekonečné volania resp. SMS a MMS možno využívať bez časového obmedzenia) (ďalej takáto služba ako "Balík"), platia pre uvedený Balík nasledovné pravidlá: Balík obsahuje neobmedzené množstvo predplatených volaní alebo SMS a MMS na účastnícke čísla do siete/sietí určených v ustanoveniach Cenníku služieb (alebo inej časti Zmluvy) stanovujúcich podmienky konkrétneho Balíka v stanovenom časovom rozpätí (ďalej ako "Volania"; Volaniami sa teda rozumejú aj SMS a MMS; stanovené časové rozpätie, počas ktorého možno vykonať Volanie, ďalej tiež ako "Obdobie") s obmedzením podľa nasledujúcich viet. Bez akéhokoľvek ďalšieho poplatku (t. j. mimo mesačného poplatku) je účastník zo SIM karty s aktivovaným Balíkom oprávnený uskutočniť Volania na prvých 250 unikátnych účastníckych čísel (v príslušnej sieti/sieťach, na ktoré sa podľa špecifikácie konkrétneho Balíka tieto neobmedzené Volania vzťahujú) počas jedného zúčtovacieho obdobia (do tohto počtu sa rátajú len čísla, na ktoré účastník volá počas Obdobia), pričom na každé z týchto účastníckych čísel môže Účastník uskutočniť počas Obdobia v rámci konkrétneho účtovacieho obdobia neobmedzený počet Volaní bez ďalšieho poplatku, a to aj v prípade, že počas toho istého zúčtovacieho obdobia prekročí počet 250 unikátnych účastníckych čísel, na ktoré uskutoční Volania počas tohto zúčtovacieho obdobia v rámci Obdobia. Pokiaľ Účastník počas niektorého zúčtovacieho obdobia v rámci Obdobia prekročí počet 250 účastníckych čísel, na ktoré vykonal Volanie, za Volania na ďalšie účastnícke čísla je povinný platiť cenu stanovenú v Cenníku služieb pre Volania v rámci príslušného Balíka. Cenu podľa predchádzajúcej vety platí Účastník za Volania, ak je Volanie uskutočnené na účastnícke číslo, ktoré je v poradí dvestopäťdesiatym prvým alebo ďalším účastníckym číslom, na ktoré v danom zúčtovacom období účastník z konkrétnej SIM karty s aktivovaným Balíkom počas Obdobia volal.

b) Strany sa dohodli, že Podnik je oprávnený meniť ustanovenia tohto bodu a) až d) aj inak ako písomnou formou, a to zverejnením zmien ustanovení v Cenníku služieb. V prípade rozporu medzi ustanoveniami Dodatku a Cenníku služieb majú prednosť ustanovenia Cenníka služieb.

3.13 Strany sa dohodli, na

a) aktivácii služby

ESET MS od Orangeu gombar.peter23@gmail.com 0915948937, Bonusová služba: Zdieľanie dát ⁵⁾

b) deaktivácii služby

deaktivacia: TV v mobile ⁶⁾



c) voľbe zvýhodneného čísla (resp. viacerých zvýhodnených čísel), ak sa Strany dohodli na aktivácii (bonusovej) služby Nekonečné volania na vybrané tel. číslo v sieti Orange, alebo o voľbe Rodinných TČ (podľa ich definície v Cenníku služieb), ak sa Strany dohodli na aktivácii bonusovej služby Nekonečno v rodine

"+++++"

7)

d) aktivácii Mesačného predplatného vo výške

+++++

8)

3.14 Ak sa Strany dohodli na aktivácii bonusovej služby Poistenie faktúr, Účastník vyhlasuje, že sa oboznámil s príslušnými poisťovacími podmienkami poisťovateľa MetLife Amslico poisťovňa, a.s., IČO 31 402 071, ktoré sú dostupné na internetovej stránke Podniku na www.orange.sk/poistenie a súhlasí s nimi.

, dňa



